

Joi, 13 septembrie 2012

- H. întrucât, în contradicție flagrantă cu aceste principii și cu dreptul de inițiativă al Comisiei, Consiliul European i-a solicitat acesteia să elaboreze o propunere privind un mecanism de supraveghere unic, care să fie bazată pe articolul 127 alineatul (6) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ca temei juridic unic, privând, așadar, Parlamentul de puterea sa legislativă în domeniul pieței unice, în care se aplică procedura de codecizie;
- I. întrucât participarea la această procedură exclusiv a statelor membre ar transmite publicului un semnal negativ, fără însă a accelera și a eficientiza procesul, într-o perioadă în care este general recunoscută nevoia unei transparențe sporite și a unui sprijin democratic,
1. reiterează că, în momente de criză, metoda comunitară trebuie să aibă întotdeauna prioritate, deoarece aceasta este singura cale de a garanta că Uniunea poate să iasă din criză mai puternică;
 2. îndeamnă liderii politici să încurajeze legitimitatea democratică în toate afacerile Uniunii Europene;
 3. subliniază necesitatea întăririi legitimității democratice în ceea ce privește propunerea referitoare la uniunea bancară și la un mecanism de supraveghere unic, prin implicarea deplină a Parlamentului în calitate de colegislator;
 4. subliniază nevoia de a se acorda atenția corespunzătoare potențialelor efecte de propagare ale uniunii bancare a zonei euro exercitate asupra statelor membre care nu fac parte din zona euro;
 5. subliniază că va examina propunerile privind uniunea bancară în ansamblu în cazul în care acestea modifică acte legislative adoptate prin intermediul procedurii de codecizie;
 6. subliniază că orice modificare importantă adusă sistemului de supraveghere, inclusiv transferul către alte instituții, trebuie însoțită de o creștere echivalentă a transparenței și a răspunderii acestor instituții în fața Parlamentului, care trebuie să aibă dreptul deplin de interogare și competențe depline în ceea ce privește numirea și procedurile bugetare;
 7. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Comisiei, Consiliului, Consiliului European, precum și parlamentelor și guvernelor statelor membre.

Africa de Sud: masacrul minerilor aflați în grevă

P7_TA(2012)0354

Rezoluția Parlamentului European din 13 septembrie 2012 referitoare la masacrarea minerilor greviști în Africa de Sud (2012/2783(RSP))

(2013/C 353 E/19)

Parlamentul European,

- având în vedere Planul comun de acțiune pentru un parteneriat strategic între Africa de Sud și UE, care este singurul parteneriat de acest fel încheiat între UE și o țară africană,
- având în vedere Acordul de parteneriat ACP-UE („Acordul de parteneriat de la Cotonou”),
- având în vedere Declarația OIM privind principiile și drepturile fundamentale la locul de muncă și măsurile ulterioare acesteia,
- având în vedere inițiativa „Global Compact” a ONU și Orientările OCDE pentru întreprinderile multinaționale,

Joi, 13 septembrie 2012

- având în vedere Cadrul pentru o dezvoltare sustenabilă al Consiliului Internațional pentru Minerit și Metale,
 - având în vedere Acordul comercial, de dezvoltare și de cooperare semnat de Uniunea Europeană și Africa de Sud în 1999 și completat în 2009 cu dispoziții privind cooperarea politică și economică,
 - având în vedere declarația de presă din 17 august 2012 a președintelui Jacob Zuma;
 - având în vedere observațiile Înaltului Reprezentant, Catherine Ashton, din 23 și 24 august 2012 formulate în urma celui de al 11-lea Dialog politic ministerial dintre Africa de Sud și UE desfășurat cu participarea Ministrului de Externe Nkoana-Mashabane,
 - având în vedere rezoluția Adunării Parlamentare Paritare ACP-UE din 30 mai 2012 privind consecințele sociale și de mediu ale activităților miniere din țările ACP,
 - având în vedere articolul 122 alineatul (5) și articolul 110 alineatul (4) din Regulamentul său de procedură,
- A. întrucât 34 de persoane au fost împușcate și cel puțin 78 au fost rănite la 16 august 2012 în ciocnirile dintre forțele de poliție și minierii aflați în grevă la mina de platină Marikana Lonmin, în Provincia de Nord-Vest a Africii de Sud; întrucât aceste ciocniri au avut loc după mai multe zile de acțiuni violente de protest în cadrul cărora au fost ucise 10 persoane, inclusiv doi agenți de securitate și doi agenți de poliție;
- B. întrucât 270 de mineri au fost arestați în timpul protestelor și au fost acuzați de moartea colegilor lor în temeiul unei legi „generale” din perioada apartheidului;
- C. întrucât, în urma protestelor publice, procurorii au renunțat la acuzațiile de omor aduse minerilor arestați la 16 august 2012, iar dosarul intentat lor pe baza acuzațiilor de săvârșire a unor acte publice de violență a fost amânat până la finalizarea anchetei;
- D. întrucât împușcarea minerilor reprezintă cel mai sângeros incident dintre poliție și protestatari înregistrat de la sfârșitul perioadei de apartheid din 1994;
- E. întrucât acest incident trebuie văzut în contextul mai general al dezechilibrelor socioeconomice enorme cu care se confruntă această țară; întrucât, de la căderea regimului de apartheid, Africa de Sud a construit cu succes un stat democratic, deși se confruntă în continuare cu dificultăți economice și sociale grave, cu inegalități profunde și persistente și o rată ridicată a sărăciei și a șomajului;
- F. întrucât, în urma acestor evenimente sângeroase, președintele Zuma și-a exprimat public regretul cu privire la această situație tragică;
- G. întrucât președintele Zuma a creat Comisia judiciară de anchetă care urmează să ancheteze împușcarea minerilor, care face, de asemenea, obiectul unei anchete a Direcției Independente de Anchetă a Poliției din Africa de Sud (IPID); întrucât a fost creat un comitet interministerial responsabil cu identificarea unei soluții de durată pentru problemele care s-au aflat la originea acestor incidente;
- H. întrucât lipsa de reforme în ceea ce privește mecanismele de soluționare a conflictelor de muncă a generat costuri economice considerabile pentru Africa de Sud și a descurajat investițiile străine;
- I. întrucât minierii greviști se aflau în conflict din cauza salariilor cu proprietarul minei, Lonmin, o societate de extracție a minereului de platină, cotate la bursa din Londra și a treia din lume ca mărime;

Joi, 13 septembrie 2012

- J. întrucât o rivalitate politică și sindicală puternică a contribuit la conflict, în special existența unor tensiuni între Sindicatul Național al Lucrătorilor din Minerit (NUM) și Asociația Sindicatelor din Minerit și Construcții (AMCU);
- K. întrucât fostul președinte al Ligii Tineretului a Congresului Național African (ANCYL), Julius Malema, care a fost destituit din această funcție, a fost văzut sprijinindu-i pe mineri greviști și AMCU;
- L. întrucât zăcămintele minerale și produsele miniere din Africa de Sud sunt exportate, inclusiv în statele membre ale Uniunii Europene; întrucât sectorul mineritului este afectat de scăderea cererii și de creșterea costurilor de funcționare;
- M. întrucât unii lucrători de la mina de platină Marikana Lonmin continuă greva, solicitând majorarea salariilor;
- N. întrucât la 5 septembrie 2012, atunci când peste 3 000 de mineri greviști au trecut în marș pe străzile din apropierea minei Marikana în cadrul celui mai mare protest pașnic de la evenimentele din 16 august 2012, a fost prezent un număr mare de forțe ale poliției;
- O. întrucât greva s-a răspândit către alte mine, iar la 5 septembrie 2012, în cadrul unei confruntări de la mina Gold One Modder East, patru persoane au fost rănite atunci când agenții de securitate au tras în mineri greviști cu gloanțe de cauciuc,
1. condamnă cu fermitate omorârea brutală a minerilor greviști ce a avut loc la 16 august 2012, precum și actele violente precedente în care și-au pierdut viața 10 persoane, inclusiv doi agenți de securitate și doi agenți de poliție;
 2. transmite sincere condoleanțe familiilor tuturor persoanelor care și-au pierdut viața de la începutul crizei de la mina Marikana;
 3. salută atât decizia președintelui Zuma de a crea o Comisie de anchetă, cât și inițiativa IPID de a ancheta omorurile;
 4. solicită Comisiei de anchetă să își desfășoare activitatea în mod absolut independent și imparțial, în condiții de transparență, și să se asigure că ancheta sa o completează pe cea desfășurată de IPID;
 5. îndeamnă toate părțile afectate să coopereze cu Comisia de anchetă în vederea determinării faptelor legate de evenimentele de la Marikana;
 6. solicită Comisiei de anchetă să cerceteze cauzele care s-au aflat la baza utilizării forței excesive de către poliție și își exprimă profunda îngrijorare față de faptul că autoritățile au recurs la legislația „generală” din perioada apartheidului;
 7. este îngrijorat de faptul că partenerii sociali consacrați din Africa de Sud își pierd legitimitatea în rândul cetățenilor ca rezultat al unor semne constante de corupție la toate nivelurile;
 8. solicită autorităților din Africa de Sud și societății Lonmin să asigure accesul la justiție al victimelor și familiilor lor, precum și faptul că aceștia vor primi compensații și asistența necesară;
 9. solicită ca toate persoanele arestate să fie tratate corect și în conformitate cu procedura judiciară, inclusiv să se asigure imparțialitatea și transparența anchetelor poliției;

Joi, 13 septembrie 2012

10. regretă faptul că societatea Lonmin nu a tratat conflictul de muncă cu atenția corespunzătoare și nu și-a asumat nicio responsabilitate, dar salută anunțul făcut de societate în care aceasta declară că nu va concedia greviștii dacă aceștia nu revin la locul de muncă, declarație contrară condiției înaintate de societate anterior;
 11. își exprimă profunda îngrijorare față de amenințarea cu violența a minerilor greviști, în special având în vedere cazurile consemnate de intimidare a unor mineri, care au fost amenințați cu moartea dacă continuă să lucreze; solicită tuturor părților implicate să asigure caracterul pașnic al protestelor;
 12. este îngrijorat că confruntarea de la mina Gold One Modder East poate fi un semn că tulburările sociale se pot răspândi către sectorul minereului de aur, ceea ce ar putea cauza extinderea violențelor;
 13. reamintește tuturor părților obligațiile lor de a respecta legislația internațională, inclusiv principiile și prioritățile OIM, precum și Constituția Africii de Sud, care garantează libertatea de asociere, de întrunire și de exprimare;
 14. solicită autorităților din Africa de Sud, sindicatelor și societății Lonmin să depună și în continuare toate eforturile în vederea găsirii unei soluții rapide, cuprinzătoare și echitabile la acest conflict și la diferendul privind salariile, cu scopul de a instaura pacea și stabilitatea în regiune;
 15. solicită să fie soluționate de urgență diferendele și conflictele actuale dintre NUM și AMCU;
 16. insistă să fie abordată problema salariilor adecvate pentru lucrătorii din minele Africii de Sud și inechitatea legată de salarii;
 17. recunoaște că guvernul Africii de Sud a întreprins o serie de măsuri în vederea îmbunătățirii condițiilor de lucru în sectorul mineritului și îndeamnă autoritățile să își continue eforturile;
 18. solicită guvernului Africii de Sud să răspundă nevoii de dezvoltare a competențelor profesionale în cadrul serviciului de poliție al Africii de Sud, în special în ceea ce privește calmarea demonstrațiilor violente și utilizarea munițiilor de luptă; solicită să fie intensificată cooperarea dintre UE și Africa de Sud în ceea ce privește formarea agenților de poliție;
 19. solicită Comisiei să creeze un mecanism de control cu scopul de a preveni importul în UE a produselor miniere extrase fără garanții sociale, de muncă, de siguranță și de mediu; încurajează Comisia să creeze o etichetă a calității pentru produsele miniere extrase în conformitate cu standardele minime din domeniul social, al muncii, al siguranței și al mediului;
 20. îndeamnă guvernul Africii de Sud să trateze cauzele care s-au aflat la baza violențelor ce au avut loc, inclusiv diferența îngrijorător de mare dintre cei bogați și cei săraci, creșterea șomajului în rândul tinerilor și condițiile de lucru și de trai ale muncitorilor, punând astfel capăt inegalităților economice extrem de mari;
 21. este pregătit să sprijine în continuare Africa de Sud și subliniază necesitatea unui parteneriat mai strâns și mai bine orientat, care să ajute această țară să rezolve dificultățile socioeconomice cu care se confruntă;
 22. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, Vice-președintelui Comisiei/Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate, guvernului și parlamentului Africii de Sud, copreședinților Adunării Parlamentare Paritare ACP-UE, Parlamentului Panafrican și Uniunii Africane.
-